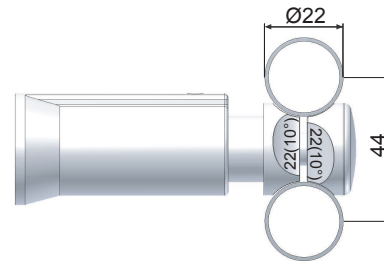


Ophanging (3x)
 Fixation murale (3x)
 Wandaufhängebefestigung (3x)
 Wall-support (3x)



Controleer of de wand voldoende draagvermogen heeft.
 Kies de geschikte schroeven en pluggen in functie van de wand.
 Uw vakhandel kan u hierbij adviseren.
 Hou rekening met eventuele bijzondere eisen, zoals
 bv. voor openbare gebouwen.

NL

Vérifier la capacité de charge du support.
 Pour des raisons de sécurité, les chevilles et vis ne sont pas fournies.
 Contactez votre revendeur pour choisir le bon type de chevilles / vis.
 Tenir compte des exigences spéciales,
 comme par exemple pour des bâtiments publics.

F

Untergrund auf Tragfähigkeit prüfen.
 Aus Sicherheitsgründen werden keine Dübel und Schrauben mitgeliefert.
 Kontaktieren Sie Ihren Händler für die richtigen Dübel / Schrauben.
 Spezielle Anforderungen, wie z. B. für öffentliche Gebäude,
 berücksichtigen.

D

Check the bearing surface for load-carrying capacity.
 For safety reasons wall plugs and screws aren't delivered.
 Contact your dealer for the right type of screws / plugs.
 Observe special requirements for e.g. public buildings.

E

Przed montażem sprawdzić pod kątem obciążenia ścianę.
 Dostarczane kołki montażowe mogą być zastosowane do ścian z cegły dziurawki,
 ścian zabezpieczających izolację o konkretnej wytrzymałości.
 W przypadku zastosowania innego materiału należy zasięgnąć fachowej opinii.
 Uwzględnij specjalne wymagania dla n.p. budynków publicznych.

PL

L	H	Watt
500	878	500
500	1274	750
500	1714	1000
600	1802	1250

ELEKTRONISCHE REGELING

NL

Deze regeling heeft volgende functies:

- regeling van de ruimtemtemperatuur (comforttemperatuur)
- activering van de cyclus voor het drogen van handdoeken (BOOST)

1. LED-Druknop AAN/UIT
2. Boost indicator-LED
3. Draaiknop om de comforttemperatuur aan te passen met drukknop Boost



RÉGULATEUR ÉLECTRONIQUE

F

Ce régulateur est doté des fonctions ci-après :

- réglage de la température ambiante (température confort)
- activation du cycle de séchage d'essuies (BOOST)

1. Bouton-poussoir ON/OFF LED
2. Voyant Boost
3. Commutateur rotatif pour régler la température de confort avec bouton-poussoir Boost.



ELEKTRONISCHE REGLER

D

Dieser Regler ist mit folgenden Funktionen ausgestattet:

- Regelung der Raumtemperatur (Komforttemperatur)
- Aktivierung des Zyklus zum Trocknen von Handtüchern (BOOST)

1. Drucktaste EIN/AUS-LED
2. LED-Anzeige Boost
3. Drehschalter zur Anpassung der Komforttemperatur mit Drucktaste BOOST



ELECTRONIC REGULATION

E

This controller has the following functions:

- regulation of room temperature (comfort temperature)
- activation of cycle for drying towels (BOOST)

1. LED-ON/OFF push button
2. Boost LED indicator
3. Comfort temperature knob with boost button



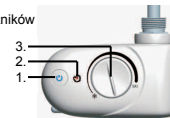
STEROWNIK ELEKTRONICZNY

PL

Sterownik posiada następujące funkcje:

- regulacja temperatury w pomieszczeniu (temperatura komfortowa)
- aktywacja funkcji suszenia ręczników

1. Przycisk LED funkcji ON/OFF
2. Dioda LED Boost
3. Pokrętko ustawiania temperatury komfortowej z Przycisk funkcji BOOST



WERKING VAN HET TOESTEL

Door op de AAN/UIT-druknop te duwen, schakelt u het toestel in. De knop licht op:

- **Blauw:** er staat spanning op de regeling, maar het verwarmingselement verwarmt niet (de comforttemperatuur is lager ingesteld dan de ruimtemtemperatuur)
- **Rood:** het verwarmingselement is aan het verwarmen.

De comforttemperatuur kan men instellen door aan de draaiknop te draaien.

* = 7°C MAX = 32°C

Door op de draaiknop te drukken, schakelt u de boost-cyclus aan. Indien u de knop langer ingedrukt houdt, wordt de boostfunctie met timer actief. De LED-indicator toont de status van de boost:

- Rood flinkerend: boost actief
- Groen flinkerend: boost actief, herhaalt elke 24u (knop 3sec ingedrukt houden)
- Groen statisch: comfort mode gedurende 22u*
- Amber flinkerend: boost actief, herhaalt elke 12u (knop 5 sec ingedrukt houden)
- Amber statisch: comfort mode gedurende 10u*

* de eerste cyclus duurt maar 21u of 9u (pv 22u/10u)

Door nogmaals op de draaiknop te drukken schakelt u de boost-cyclus (en timer) uit.

Opmerking:

Boost is een commando dat de radiator gedurende 2 uur - met mogelijkheid tot onderbreken- op maximaal vermogen laat opwarmen, ongeacht de ruimtemtemperatuur. Na 2 uur schakelt de boost uit en regelt de regeling de comforttemperatuur. Om de boost te kunnen activeren, moet er spanning op de regeling staan.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

En appuyant sur le bouton-poussoir ON/OFF, la régulation s'enclenche. Le voyant est allumé :

- **Bleu:** le régulateur est sous tension, mais le radiateur ne chauffe pas (la température confort est réglée en dessous de la température ambiante)
- **Rouge:** le radiateur chauffe.

Le commutateur rotatif permet de régler la température confort.

* = 7°C MAX = 32°C

En appuyant sur le bouton rotatif, le cycle Boost s'enclenche. Si le bouton est pressé plus long, la fonction Boost avec minuterie s'est activée. Le voyant indique le mode du fonction Boost :

- Rouge et clignote : le mode Boost est activé
- Vert et clignote : le mode Boost est activé, répète toutes les 24h (maintenez enfoncé le bouton pendant 3 sec)
- Vert statique : mode confort pendant 22h*
- Ambre et clignote : le mode Boost est activé, répète toutes les 12h (maintenez enfoncé le bouton pendant 5 sec)
- Ambre statique : mode confort pendant 10h**

* le premier cycle dure 21h ou 9h (au lieu de 22h/10h)

En appuyant de nouveau sur le bouton rotatif, le cycle Boost est mis à l'arrêt.

Remarque :

Boost est une commande par laquelle le radiateur fonctionne pendant 2 heures – avec possibilité d'interruption – à la puissance maximale, indépendamment de la température ambiante. Après 2 heures, la marche forcée s'arrête, et le régulateur rebascule sur la température confort. Pour pouvoir activer le Boost, le régulateur doit être sous tension.

FUNKTIONSWEISE DER APPARATUR

Wird die Drucktaste betätigt, so schaltet sich der Regler zu. Die LED-Anzeige leuchtet:

- **Blue Anzeige:** der Regler steht unter Spannung, das Heizelement erwärmt sich jedoch nicht (die Komforttemperatur ist niedriger als die Raumtemperatur eingestellt)
- **Rote Anzeige:** das Heizelement wird aufgewärmt.

Die Komforttemperatur kann mit Drehschalter angepasst werden.

* = 7°C MAX = 32°C

Wird die Drehschalter gedrückt, so schaltet sich der Boost-Zyklus zu. Wenn sie die Taste länger gedrückt halten, so schaltet sich der Boost-Zyklus mit Timer zu. Die LED-Anzeige zeigt den Status der Boost:

- Rot blinkend: die Boost-Funktion ist aktiviert
- Grün blinkend: die Boost-Funktion ist aktiviert, wiederholt sich alle 24h (Taste 3 Sek halten)
- Grün statisch: komfortbetrieb für 22h*
- Bernstein gelb blinkend: die Boost-Funktion ist aktiviert, wiederholt sich alle 12h (Taste 5 Sek halten)
- Bernstein gelb statisch: komfortbetrieb für 10h**

* der erste Zyklus dauert 21 oder 9 Uhr (statt 22u/10u)

Durch nochmalige Betätigung der Drehtaste schalten Sie den Boost-Zyklus aus.

Anmerkung:

Bei Boost handelt es sich um ein Kommando, bei dem der Radiator über einen Zeitraum von 2 Stunden – mit der Möglichkeit der Unterbrechung – den Erwärmungsprozess unabhängig von der Raumtemperatur auf maximaler Leistung erwärmt. Nach 2 Stunden schaltet sich Boost ab und der Regler reguliert die Komforttemperatur. Zum Aktivieren des Boost muss die Steuerung unter Spannung stehen.

OPERATION

Press the push button to activate the controller. The button lights up:

- **Blue:** the controller is powered but the heating element is not on (the comfort temperature is set lower than the room temperature)
- **Red:** the heating element is activated

The comfort temperature can be set by using the turning knob.

* = 7°C MAX = 32°C

By pressing the turning knob, the Boost cycle is activated. If you hold the knob pressed down longer, the Boost cycle with timer activates. The Boost LED indicates the status:

- Red flashing: boost activated
- Green flashing: boost activated, repeats every 24h (hold the button down for 3sec to activate)
- Green static: comfort mode activated for 22h*
- Amber flashing: boost activated, repeats every 2h (hold the button down for 5sec to activate)
- Amber static: comfort mode activated for 10h**

* the first cycle only lasts for 21h or 9h (instead of 22h/10h)

Turn off the boost cycle by pressing the turning knob again.

Note:

Boost is a command that heats the radiator to maximum output for 2 hours – this can be interrupted – regardless of the room temperature. After 2 hours, the boost switches off and the manual controller sets the comfort temperature. The receiver must be switched on to be able to activate the boost.

TECHNISCHE SPECIFICITIES

- Voeding: 230VAC - 50Hz
- Isolatieklasse II:
- IP 44
- Temperatuur die ingesteld kan worden: van +7°C tot +32°C
- Duur van de boost-cyclus: 2 uur
- Methode van regeling: AAN en UIT
- Aansluitingskabel (1,0m): Bruin = fase, Blauw = nul
- Werkende temperatuur: -10°C tot +40°C
- Norm: **CE**

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Alimentation : 230VAC - 50Hz
- Classe d'isolation II :
- IP 44
- Plage de réglage de la température : de +7°C à +32°C
- Durée du cycle Boost : 2 heures
- Mode de régulation : ON et OFF
- Câble d'alimentation (1,0 m) : Brun = phase, Bleu = neutre
- Température de fonctionnement : -10°C à +40°C
- Norme : **CE**

TECHNISCHE DATEN

- Stromanschluss: 230VAC - 50Hz
- Isolationsklasse II:
- IP 44
- Einstellbarer Temperaturbereich: +7°C bis +32°C
- Dauer des Boost-Zyklus: 2 Stunde
- Regelmethode: AN und AUS
- Anschlusskabel (1,1m): braun = Phase, blau = null
- Arbeitstemperatur: -10°C bis +40°C
- Norm: **CE**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Power supply: 230VAC - 50Hz
- Insulation class II:
- IP 44
- Selectable temperatures: from +7°C to +32°C
- Boost cycle duration: 2 hour
- Settings: ON and OFF
- Power cable (1.0 m): Brown = phase, Blue = neutral
- Temperature range: -10°C to +40°C
- Standard: **CE**

DANE TECHNICZNE

- Zasilanie: 230VAC - 50Hz
- Klasa Izolacji II:
- Stopień ochrony IP 44
- Zakres temperatury komfortowej: od 7°C do 32°C
- Czas trwania funkcji BOOST: 2 godzina
- Ustawienia: ON i OFF
- Kabel zasilający (1,0 m): brązowy = faza, niebieski = neutralny
- Zakres temperatury pracy: od -10°C do +40°C
- Oznaczenie: **CE**

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

Dit toestel mag niet gebruikt worden door personen (noch door kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, noch door personen zonder ervaring of kennis, behalve wanneer zij een opleiding of instructies kregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er dient toezicht gehouden te worden op de kinderen om te beletten dat zij met het toestel spelen.

Het toestel moet aangesloten worden op een elektriciteitsnet door middel van een stroomonderbreker die zorgt voor een volledige onderbreking in de leidingen, in overeenstemming met installatievoorschriften.

De voedingskabel mag niet vervangen worden. Als de kabel beschadigd is, dient het toestel naar het schroot afgevoerd te worden.

OPGELET: Om oververhitting te vermijden, mag het verwarmingsstoesel niet bedekt worden. De instructies moeten vermelden dat het verwarmingsstoesel niet onder een stopcontact geplaatst mag worden.

Indien het toestel in een badkamer geplaatst wordt, dient men er zorg voor te dragen dat de schakelaars en andere bedieningsorganen niet kunnen aangeraakt worden door personen die zich in het bad of onder de douche bevinden.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes qui manquent d'expérience ou de connaissance, sauf sous la surveillance d'une personne responsable ou si l'utilisation de l'appareil leur a été expliquée. Il convient de surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

L'appareil doit être branché au réseau d'alimentation par un dispositif de déconnexion ayant une distance d'ouverture des contacts de tous les pôles assurant une coupure complète dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.

Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut.

MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage. Les instructions doivent indiquer que l'appareil de chauffage ne peut être placé en dessous d'une prise de courant.

Si l'appareil est installé dans des salles de bain, les interrupteurs et autres dispositifs de commande doivent être hors de la portée des personnes qui se trouvent dans la baignoire ou la douche.

WICHTIGE HINWEISE

Dieses Gerät darf nicht benutzt werden von Personen (auch nicht von Kindern) deren physische, sinnliche oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder von Personen, denen die erforderliche Erfahrung oder Kenntnisse fehlen, es sei denn, dass sie im Voraus mit Hilfe einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person, hinsichtlich der Benutzung des Gerätes eine Ausbildung oder Anweisungen erhielten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen und sollten deshalb beobachtet werden.

Das Gerät muss an das Stromnetz angeschlossen werden mit einem Stromunterbrecher, der gemäß der Installationsvorschriften einen kompletten Stromausfall in den Festleitungen gewährleistet.

Das Zufuhrkabel darf nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.

ACHTUNG: Um Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden. Die Gebrauchsanweisung muss angeben, dass das Gerät nicht direkt unter einen Stromanschlusspunkt gestellt werden darf.

Wenn das Gerät in einem Badezimmer steht, dürfen Schalter oder sonstige Bedienungsgeschäfte nicht von einer Person, die sich im Bad oder in der Dusche befindet, bedient werden können.

IMPORTANT WARNINGS

This apparatus is not for use by persons (nor by children) with restricted physical, sensual or mental capacities, nor by persons lacking experience or knowledge, except when they received training or instructions from a person responsible of their security. Children should be watched in order to prevent them from playing with the apparatus.

The apparatus is to be connected to the electrical currency by means of a circuit breaker guaranteeing a complete currency cut-off within the fixed wiring according to installation regulations.

The feed cable may not be replaced. If this cable is damaged, the apparatus must be taken out of service.

ATTENTION: In order to prevent it from overheating, the heating element may not be covered. The instructions should indicate that the heating element should not be placed directly under a socket.

If the apparatus is installed in a bathroom, the switches or other control buttons may not be reached by a person in the bath or under the shower.

OSTRZEŻENIA

To urządzenie nie jest przystosowane do używania przez dzieci ani osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, ani też osoby bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być dozorowane w celu zapobieżenia zabawie z urządzeniem. Urządzenie powinno być podłączone do sieci elektrycznej o ochronie przeciwporażeniowej wykonanej zgodnie z przepisami. Grzejnik nie powinien być umieszczony w sposób, który uniemożliwi dostęp do gniazdka elektrycznego.

Jeżeli urządzenie jest zainstalowane w łazience, przełączniki nie mogą być dostępne dla osoby znajdującej się w wannie lub pod prysznicem.

Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, należy zdemontować urządzenie, ponieważ nie ma możliwości jego wymiany.

UWAGA: Aby zapobiec przegrzaniu, grzejnik w z grzałką nie może być całkowicie zakryty. Grzejnik nie powinien być umieszczony w sposób, który uniemożliwi dostęp do gniazdka elektrycznego.

Jeżeli urządzenie jest zainstalowane w łazience, przełączniki nie mogą być dostępne dla osoby znajdującej się w wannie lub pod prysznicem.